CONTENTS

ASIAN FOLKLORE STUDIES

Volume LXIII, 2004

ARTICLES

Hmong Instructions to the Dead: What the Mouth Organ *Qeej* Says (Part One) ..... Catherine FALK 1

Speaking with Spirits: The Hmong Ntoo Xeeb New Year Ceremony ..... Hao HUANG and Bussakorn SUMRONGTHONG 31

Shamanic Epics and Narrative Construction of Identity on Cheju Island ..... KIM Seong-nae 57

Dreaming the Seven-Colored Flower: Eastern and Western Approaches to Dreams in Chinese Folk Literature ..... Howard GISKIN 79

The Scorpion in Muslim Folklore ..... Jürgen Wasim FREMBGEN 95

Hmong Instructions to the Dead: What the Mouth Organ *Qeej* Says (Part Two) ..... Catherine FALK 167

Oral Competition Narratives of Muslim and Hindu Saints in the Deccan ..... Nile GREEN 221

The Long-Tailed Rat ..... Ann Grodzins GOLD 243

Interpreting Untouchability: The Performance of Caste in Andhra Pradesh, South India ..... Simon CHARSLEY 267

Folklores of Sacred Khecheopalri Lake in the Sikkim Himalaya of India: A Plea for Conservation ..... Alka JAIN, H. Birkumar SINGH, S. C. RAI, and E. SHARMA 291

Btsisi', Blandas, and Malays: Ethnicity and Identity in the Malay Peninsula Based on Btsisi' Folklore and Ethnohistory ..... Barbara S. NOWAK, Singan knən MUNTIL 303

OBITUARIES

Professor Lauri Honko (1932–2002): In Memoriam ..... Lauri HARVILAHTI 125

In Memory of Dai Buzhang (1925–2003) ..... Vibeke BØRDAHL 129

COMMUNICATIONS

Announcements 137, 325
Reports 326

BOOK REVIEWS

GENERAL

Proverbs and Their Lessons: Richard Chenevix Trench. By Wolfgang Mieder. (David R. Mayer) 141
Overtone Singing: Physics and Metaphysics of Harmonics in East and West. By Mark C. van Tongeren. (Lee Tong Soon) 142

JAPAN

Acta Sieboldiana VIII. Ein nachgelassenes Manuskript Ph.F. von Siebolds zu "Nippon" Abteilung VII: Das Mogami Tokunai zugeschriebene Ainu-Wörterbuch. Edited by Hans Adalbert Dettmer. (Tjeerd de Graaf) 144
Religion and Society in Nineteenth-Century Japan: A Study of the Southern Kanto Region, Using Late Edo and Early Meiji Gazetteers. By Helen Hardacre. (Peter Knecht) 146
Tales of the Supernatural in Early Modern Japan: Kaidan, *Akinari*, Ugetsu Monogatari. By Noriko Reider. (Lawrence E. Marceau) 331

KOREA

Korean Shamanism: The Cultural Paradox. By Chongho Kim. (Michael J. Pettid) 148
Myths and Legends from Korea: An Annotated Compendium of Ancient and Modern Materials. By James Huntley Grayson. (Michael J. Pettid) 333

CHINA

Ashima wenxian huibian [A Collection of AshimaLiterature]; *Ashima yuanshi ziliao huibian* [A Collection of Ashima Primary Data]; *Ashima yanjiu lunwenji* [A Collection of Ashima Research Theses]. Edited by Zhao Deguang. (Mark Bender) 149
Plum and Bamboo: China's Suzhou Chantefable Tradition. By Mark Bender, (Vibeke Børdahl) 334
"Chopsticks Only Work in Pairs": Gender Unity and Gender Equality among the Lahu of Southwest China. By Shanshan Du. (Hayami Yoko) 338
Out of the Margins: The Rise of Chinese Vernacular Fiction. By Liangyan Ge. (Hiroshi Naka) 340
Alien Kinds: Foxes and Late Imperial Chinese Narrative. By Rania Huntington. (Howard Giskin) 341
Philosophes Taoïstes II: Huainan zi. Directed by Charles Le Blanc and Rémi Mathieu. (John S. Major) 344

SOUTHEAST ASIA

Social Science Research and Conservation Management in the Interior of Borneo: Unravelling Past and Present Interactions of People and Forests. Edited by Cristina Eghenter, Bernard Sellato, and G. Simon Devung. (Chie Saito) 15

The Music of Malaysia: The Classical, Folk and Syncretic Traditions. By Patricia Matusky and Tan Sooi Ben. (Gerald Groemer) 346

Calling in the Soul: Gender and Cycle of Life in a Hmong Village. By Patricia V. Symonds. (Nicholas Tapp) 348

PAPUA NEW GUINEA

One Thousand One Papua New Guinean Nights: Folktales from Wantok Newspaper. Volume 1: Tales from 1972–1985; Volume 2: Tales from 1986–1997. Translated and edited by Thomas H. Slone. (Roger E. Mitchell) 154

INDIA

Feminist Folktales from India. By Qiron Adhikary; *Folktales from Northern India*. By William Crooke and Pandit Ram Gharib Chaube. Edited and with an Introduction by Sadhana Naithani. (Ann Grodzins Gold) 156

Indian Names: From Classical to Contemporary (For People, Places and Products). By M. V. Kamath and Kalindi Randeri. (Heda Jason/Alexander Tcherniak) 159

Rapt in the Name: The Ramnamis, Ramnam, and Untouchable Religion in Central India. By Ramdas Lamb. (S. M. Michael). 161

Chanted Narratives: The Living 'Katha-Vachana' Tradition. Edited by Molly Kaushal. (Heda Jason) 351

Popular Christianity in India: Riting Between the Lines. Edited by Selva J. Raj & Corinne G. Dempsey. (Nile Green) 353

NEPAL

Ancestral Voices: Oral Ritual Texts and their Social Contexts among the Mewahang Rai of East Nepal. By Martin Gaenszle. (Gregory G. Maskarinec) 163

MIDDLE EAST

Fables of the Ancients? Folklore in the Qur'an. By Alan Dundes. (Ahmad A. Nasr) 165